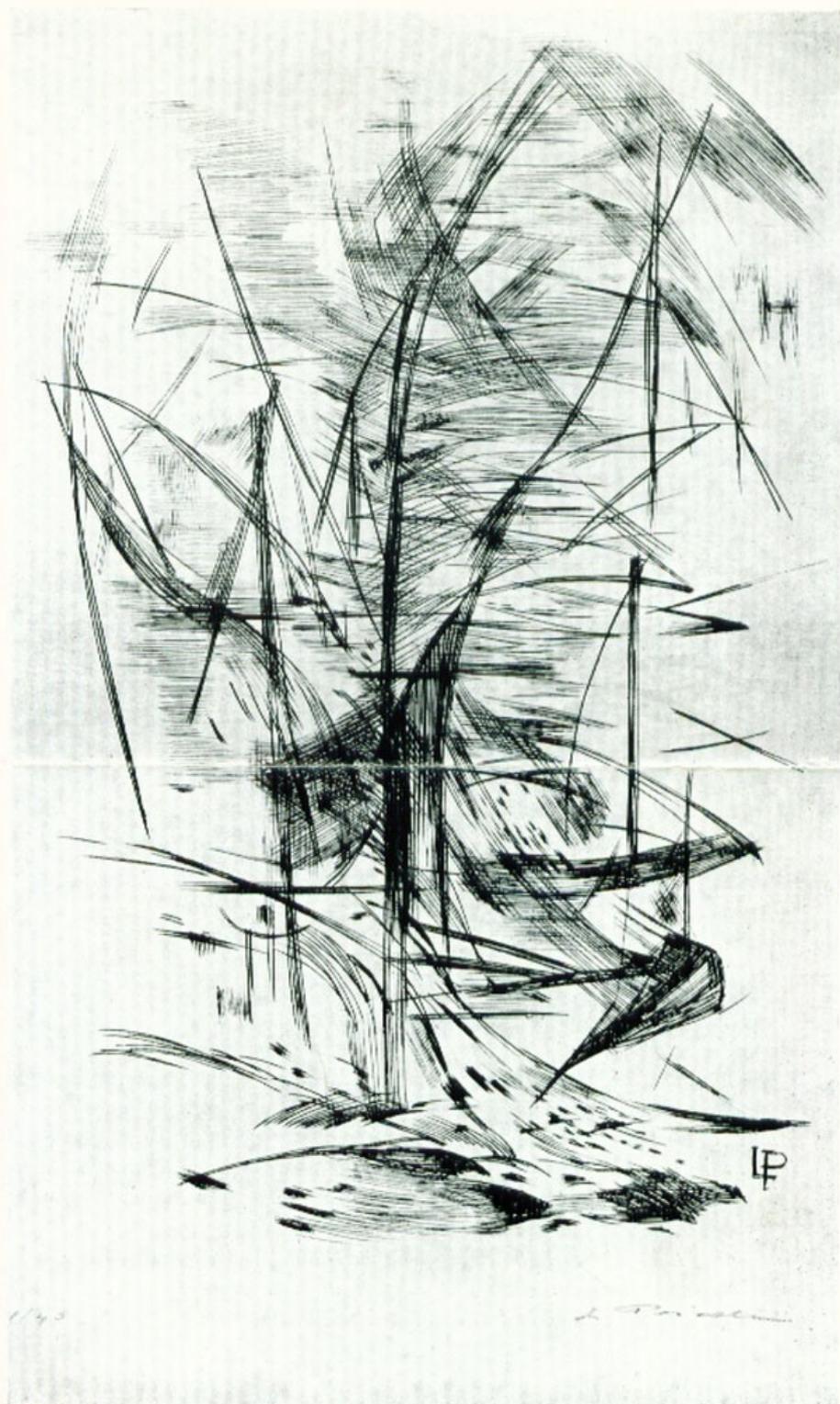


1578

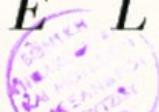


INSTITUT
FRANÇAIS
D'ATHÈNES

18 MAI-5 JUIN 1962

GRAVURES DE LÉLA PASCALI

43



Dans cette rétrospective, Léla Pascali présente pour la première fois au public grec un ensemble de son œuvre gravé où apparaît la progression de sa démarche artistique. Du figuratif à l'abstrait, de la réalité au rêve, elle a parcouru un bien long chemin. Mais n'est-il pas réconfortant de constater que, malgré tout, la vie a suivi son cours et que Léla Pascali, fortifiée par la lutte, ne s'est pas arrêtée, n'a pas accepté l'« acquis » trop commode, mais a tenté, et tente encore, inlassablement, d'atteindre de nouveaux rivages?

Toute forme, toute expression artistique est un « moment » de la vie du créateur, supposant beaucoup de souffrance et beaucoup de joie. Il suffit de considérer les différentes étapes de l'évolution de l'artiste pour s'en apercevoir. Depuis ses premiers essais de gravure en creux, jusqu'à ses derniers burins non figuratifs, c'est toujours une réalité nouvelle qu'elle révèle, sans ambages, avec franchise et courage.

Tout artiste est un artisan. Il doit l'être, en particulier, dans cet art difficile du blanc et noir. Mais Léla Pascali n'a pas que du métier. Appelée à illustrer plusieurs éditions de luxe, elle a eu ainsi l'occasion de prendre conscience de ses dons d'imagination et d'exercer sa sensibilité dans une besogne plus ardue. Dans de tels cas, en effet, l'artiste n'est plus le simple « rapporteur » du monde extérieur, celui qui enregistre plus ou moins fidèlement un paysage ou une figure, mais le libre interprète des impressions et des sentiments suscités en lui par la pensée d'un autre créateur. C'est un processus mental inventif, en contrepoint. C'est pourquoi les planches de cette période témoignent d'une liberté de composition, d'une originalité de mise en page, d'une souplesse et d'une chaleur des noirs modulés par l'alternance des gris. Le trait séduit par sa netteté et campe la forme des personnages en une écriture serrée et solide qui ne laisse aucune marge à l'ambiguïté et à l'équivoque. En dehors de cette probité technique, il faut encore souligner que dans une bonne part de ces travaux on peut déceler cette tendance vers le rêve, cette vision de l'imaginaire nourrie d'allusions à des états d'âme plutôt qu'à des certitudes objectives; rêve et imagination que nous rencontrerons d'une façon plus affirmée dans des compositions ultérieures et surtout, naturellement, dans les œuvres non figuratives.

Atteindre la liberté a toujours été pour l'homme une perspective et un but. Pour un artiste cela devient une angoisse qui mène à un enrichissement intérieur et bien des fois à un ascétisme. Léla Pascali est arrivée à se libérer du monde des apparences par une lente conversion intérieure. C'est pourquoi ses dernières œuvres, tout en retenant les qualités techniques et l'expérience du travail précédent, se caractérisent également par leur langage nécessairement confidentiel. L'origine de ses représentations se réfère toujours à son monde affectif. C'est un engagement qui tâche de traduire l'essence des choses, une recherche de la vérité élémentaire. Son langage graphique est ainsi devenu concis, plus dynamique, créateur d'immédiates vérités. Doté d'un ordre rythmique où les contraires s'agitent au sein de l'unité, son trait a pris plus d'ampleur et de souplesse, la charpente constructive plus de solidité et ses compositions peuvent se prévaloir d'un espace qui appartient au moment vécu et personifie son existence.

L'œuvre de Léla Pascali devient ainsi un document de son propre comportement. Par ces temps où toute valeur morale décline, elle retrouve dans son art les fondements et l'éthique nécessaire qui l'amènent à transmettre un message plus humain et plus universel.

Venise, avril 1962.

TONY P. SPITÉRIS

ILLUSTRATIONS

JEHAN RICTUS *Les soliloques du pauvre.*

1 2 3 4 5 6 Gravures au burin.

Le cœur populaire.

7 8 9 Gravures à l'eau-forte.

ARTHUR RIMBAUD *Une saison en enfer.*

10 11 12 13 14 Gravures au burin.

15 16 17 18 19

JACQUES DE LACRETELLE *Le Demi-Dieu ou Le voyage en Grèce.*

20 21 22 23 Gravures au burin.

PAYSAGES

- 24 *Hiver* (pointe sèche).
25 *Sous-bois en automne* (burin).
26 *Sous-bois au printemps* (burin).
27 *Littoral breton* (eau-forte).
28 *Écluses de Nancy* (pointe sèche).
29 *Vue sur la Marne* (burin).
30 *Ombres et lumières sur la Côte d'Azur* (burin).
31 *Barques au Port de Menton* (burin).
32 *Vue sur la ville de Menton* (burin).
33 *Village de Roquebrune* (burin).
34 *Sapins des Alpes* (burin).
35 *Pins de l'Attique* (pointe sèche).
36 *Fleurs des champs* (burin).
37 *Fleurs des champs* (eau-forte).
38 *Canards sauvages* (burin).
39 *Chevaux* (eau-forte).
40 *Poulains* (eau-forte).



COMPOSITIONS NON FIGURATIVES

- 41 42 43 Burins sur cuivre.
44 45 Burins sur zinc.
46 47 48 49 50 Monotypies en blanc et noir.
51 52

